

2017

NEWSLETTER

By MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES LAW FIRM

PRIVATE CCTV/
ΣΥΣΤΗΜΑ
ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΗΣ ΣΕ
ΚΑΤΟΙΚΙΑ

DOUBLE TAX TREATIES
AND SUBSTANCE/
ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΑΠΟΦΥΓΗΣ
ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΣΗ

THE JOINT MINISTERIAL
DECISION RE THE
DECLARATION OF
ASSETS ("ΠΟΘΕΝ ΕΣΧΕΣ")
INVALID IN ITS
ENTIRETY (COURT
DECISION NO. 2649/2017)/
ΑΚΥΡΗ ΣΤΟ ΣΥΝΟΛΟ
ΤΗΣ Η ΚΥΑ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΟΘΕΝ ΕΣΧΕΣ
(ΟΛΣΤΕ 2649/2017)

FUTURE CHANGES AS TO
THE TIME WITHIN
WHICH THE
ADDITIONAL WORKING
HOURS SHOULD BE
SUBMITTED TO
ERGANIS/ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ
ΑΛΛΑΓΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ
ΧΡΟΝΟ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗΣ
ΤΩΝ ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΩΡΩΝ
ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΝΗ

PROSECUTION FOR
REPEATEDLY FRAUD/
ΠΟΙΝΙΚΗ ΔΙΩΣΗ ΣΕ
ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΣ
ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ
ΒΛΑΣΤΟΚΥΤΤΑΡΩΝ

EXTRAJUDICIAL
MECHANISM OF
BUSINESS DEBTS
SETTLEMENT/
ΕΞΩΔΙΚΑΣΤΙΚΟΣ
ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ
ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΟΦΕΙΛΩΝ
ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ

Της εταιρείας δικηγόρων

ΜΑΝΩΛΗΣ ΕΓΓΛΕΖΟΣ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΕΣ

OCTOBER 2017
ΟΚΤΩΒΡΙΟΣ 2017

Vol. 11 Ap. 11

This issue was prepared by Georgia Krithinaki
Το παρόν φύλλο επιμελήθηκε η Γεωργία Κριθινάκη

Layout: Christina Lytsiousi
Υπεύθυνη σελιδοποίησης: Χριστίνα Λυτσιούση



**PRIVATE CCTV/
ΣΥΣΤΗΜΑ ΒΙΝΤΕΟΣΚΟΠΗΣΗΣ ΣΕ ΚΑΤΟΙΚΙΑ**

Pursuant to the recent Opinion 5/2017, the Data Protection Authority considered the issue of the use of video surveillance systems, for the purpose of individuals' protection, in the light of the principle of proportionality, namely the data are collected for the intended purpose. Two types of video surveillance are distinguished. On the one hand, the surveillance of the specific place, without recording the data, which constitutes domestic activity, and as such, it does not fall within the scope of the data protection provisions and on the other hand the recording of image data from the public place, in front of the entrance of the apartment, which falls within the private sphere of the person, who activates the camera, and is a domestic activity, if only does it meet the requirements (limitation of camera scope, home, etc.). On the contrary, if the camera scope is not limited within the necessary place in front of the apartment (either it is of private or of professional use), the activation of camera is permitted only upon consensus of other tenants on the same floor. Last, the installation of a video surveillance system in places for common use of a block of flats is possible only upon relevant decision of the General Assembly of all tenants in the block, according to its Regulation and the applicable legal provisions.

Ελληνική Απόδοση:

Με την πρόσφατη γνωμοδότηση 5/2017 η Αρχή Προστασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα έκρινε το ζήτημα της χρήσης συστημάτων βιντεοεπιτήρησης για το σκοπό της προστασίας προσώπων και αγαθών, υπό το πρίσμα της αρχής της αναλογικότητας, δηλαδή τα συλλεγόμενα στοιχεία να είναι αναγκαία για τον επιδιωκόμενο σκοπό. Δύο περιπτώσεις βιντεοεπιτήρησης διακρίνονται. Αφενός η επιτήρηση του χώρου, χωρίς παράλληλη καταγραφή των δεδομένων, η οποία συνιστά οικιακή δραστηριότητα και δεν εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής της σχετικής νομοθεσίας περί προστασίας δεδομένων και αφετέρου η καταγραφή δεδομένων εικόνας από τον κοινόχρηστο χώρο μπροστά από την είσοδο του διαμερίσματος η οποία, μόνον εφόσον πληροί τις προϋποθέσεις (περιορισμό του πεδίου εμβέλειας της κάμερας, κατοικία κλπ) εμπίπτει στην ιδιωτική σφαίρα του προσώπου που τοποθετεί την κάμερα και αποτελεί οικιακή δραστηριότητα. Σε αντίθετη περίπτωση, αν η εμβέλεια της κάμερας δεν περιορίζεται στον αναγκαίο χώρο μπροστά από το διαμέρισμα (είτε αυτό είναι κατοικία είτε επαγγελματικός χώρος), η εγκατάσταση της κάμερας επιτρέπεται μόνο με σύμφωνη γνώμη των ενοίκων του ιδίου ορόφου. Τέλος, η εγκατάσταση συστήματος βιντεοεπιτήρησης σε κοινόχρηστους χώρους συγκροτήματος κατοικιών είναι δυνατή μόνο κατόπιν σχετικής απόφασης της Γενικής Συνέλευσης όλων των ενοίκων σύμφωνα με τον Κανονισμό της πολυκατοικίας και τις ισχύουσες νομοθετικές διατάξεις.

Georgia Krithinaki/ Γεωργία Κριθινάκη

DOUBLE TAX TREATIES AND SUBSTANCE/ ΣΥΜΒΑΣΕΙΣ ΑΠΟΦΥΓΗΣ ΔΙΠΛΗΣ ΦΟΡΟΛΟΓΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΣΤΑΣΗ

Treaties between countries for the avoidance of double taxation are a useful device for business planning. For example, it is possible to have an international activity (eg carriage of goods by sea), that is subject to taxation in the country where the service is offered. On the other hand, income for that service may be exempt in the jurisdiction of the party that offers the service. If the two countries involved (country where the service is rendered and country where the service provider is located) have signed a double tax avoidance treaty, then service provider will be taxed in its country (which means that it will be tax exempt) and will avoid the taxation in the country where the service was rendered.

Further, where countries involved have not signed any treaty for the avoidance of double taxation, recourse can be to incorporate a service provider in a country that qualifies for double tax avoidance having signed a relevant treaty with the country where the service is offered. Corporate functions have to take place in the country of incorporation and in general, service provider has to achieve a high degree of substance and activity in the place of incorporation.

Ελληνική Απόδοση:

Οι συμβάσεις μεταξύ κρατών για την αποφυγή διπλής φορολόγησης αποτελούν ένα χρήσιμο εργαλείο για εμπορικό σχεδιασμό. Για παράδειγμα, είναι δυνατό να υπάρχει εμπορική δραστηριότητα (πχ θαλάσσια μεταφορά αγαθών), που υπόκειται σε φόρο στη χώρα στην οποία προσφέρεται η υπηρεσία αλλά μπορεί να εξαιρείται φόρου στη χώρα του προσφέροντος την υπηρεσία. Αν οι δύο εμπλεκόμενες χώρες (αυτή όπου προσφέρεται η υπηρεσία και αυτή όπου ο προσφέρων την υπηρεσία έχει την έδρα του) έχουν υπογράψει μεταξύ τους σύμβαση αποφυγής διπλής φορολόγησης, ο προσφέρων τις υπηρεσίες θα φορολογηθεί στη χώρα του (όπου θα εξαιρεθεί του φόρου) και θα αποφύγει τη φορολόγηση στη χώρα όπου η υπηρεσία προσεφέρθη.

Περαιτέρω, όταν οι εμπλεκόμενες χώρες δεν έχουν υπογράψει μεταξύ τους σύμβαση αποφυγής διπλής φορολόγησης, μια διέξοδος μπορεί να είναι η ίδρυση εταιρείας που θα προσφέρει την υπηρεσία σε μια χώρα που έχει υπογράψει σύμβαση αποφυγής διπλής φορολόγησης με τη χώρα όπου η υπηρεσία προσφέρεται. Εταιρικές λειτουργίες πρέπει να λαμβάνουν χώρα στο κράτος σύστασης του προσφέροντος την υπηρεσία και εν γένει ο τελευταίος θα πρέπει να αποδεικνύει ένα μεγάλο βαθμό υπόστασης και δραστηριότητας στη χώρα ίδρυσης.

Manolis Eglezos/ Μανώλης Εγγλέζος

**THE JOINT MINISTERIAL DECISION RE THE DECLARATION OF ASSETS
("ΠΟΘΕΝ ΕΣΧΕΣ") INVALID IN ITS ENTIRETY (Court Decision No. 2649/2017)/**

**ΑΚΥΡΗ ΣΤΟ ΣΥΝΟΛΟ ΤΗΣ Η ΚΥΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΠΟΒΟΛΗ ΠΟΘΕΝ ΕΣΧΕΣ
(ΟΛΣτΕ 2649/2017)**

By virtue of the decision of the Plenary Session of the Supreme Court, no. 2649/2017, the Joint Ministerial Decision No. 1846/ 13.10.2016, with respect to the electronic declaration of assets has been cancelled. The relevant decision of the Supreme Court was held following relevant application for annulment brought by the union of the Judges and the Prosecutors, due to the fact that the data sought in the relevant electronic platform were not published in the Governmental Gazette, and as a result it is not feasible to check the admissibility of those data.

Furthermore, due to the importance of the raised issues, the Court has examined the rest of the pleas in the application. On these grounds, it was held -inter alia- as follows: The imposed obligation to include in the declaration of assets, among others, cash (except for bank deposits) over 15,000€, as well as other mobile assets either deposited in bank safe deposits, or held at the houses of the individuals who are required to submit said declarations, provided that the value per asset exceeds 30,000€, VAT inclusive, is contradictory to the provisions of the Constitution, and violates the right of privacy and the protection of personal data.

Ελληνική Απόδοση:

Με την υπ' αρ. 2649/2017 απόφαση της Ολομέλειας του Συμβουλίου της Επικρατείας ακυρώθηκε στο σύνολό της η ΚΥΑ 1846/13.10.2016 περί ηλεκτρονικής υποβολής δηλώσεων πόθεν έσχες. Η απόφαση του ΣτΕ εξεδόθη κατόπιν αιτήσεως ακυρώσεως ενώσεων δικαστικών και εισαγγελικών λειτουργιών, λόγω μη συνδημοσίευσης στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως όλων των στοιχείων που εμφανίζονται στην ηλεκτρονική εφαρμογή για την υποβολή των προβλεπόμενων από την ΚΥΑ Δηλώσεων, με αποτέλεσμα να καθίσταται ανέφικτος ο έλεγχος της νομιμότητας των στοιχείων αυτών.

Περαιτέρω, λόγω της σπουδαιότητας των τιθέμενων ζητημάτων, το Δικαστήριο προχώρησε και στην εξέταση των λοιπών λόγων ακυρώσεως. Στο πλαίσιο της εξέτασης των λοιπών λόγων κρίθηκε –μεταξύ άλλων- ότι: Η επιβαλλόμενη υποχρέωση να συμπεριληφθούν στις Δηλώσεις Περιουσιακής Κατάστασης (Δ.Π.Κ.) ως περιουσιακά στοιχεία, μεταξύ άλλων, μετρητά χρήματα (πλην καταθέσεων), των οποίων το ποσό υπερβαίνει τα 15.000€, καθώς και άλλα κινητά αντικείμενα φυλασσόμενα είτε σε θυρίδες τραπεζών ή, κατά κανόνα στην κατοικία των υποχρέων σε δήλωση, εφόσον η αξία τους υπερβαίνει το ποσό των 30.000€, συμπεριλαμβανομένου ΦΠΑ ανά κινητό, αντίκειται στις διατάξεις του Συντάγματος και προσβάλλει κατά τρόπο υπέρμετρο το δικαίωμα προστασίας των προσωπικών δεδομένων και του ιδιωτικού βίου.

Giouvanna Skorda/ Τζοβάννα Σκορδά

**FUTURE CHANGES AS TO THE TIME WITHIN WHICH THE
ADDITIONAL WORKING HOURS SHOULD BE SUBMITTED TO ERGANIS/
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΑΛΛΑΓΕΣ ΩΣ ΠΡΟΣ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΑΤΑΧΩΡΗΣΗΣ ΤΩΝ
ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΩΡΩΝ ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΣΤΗΝ ΕΡΓΑΝΗ**

According to Government Gazette 137/2017, every change or amendment to the organization of the working hours of the employees should be submitted to ERGANIS (abolishing the special book of amendments of working hours) BEFORE the commencement of the service, as well as any additional working hours before their commencement, and not until the first fifteen days of the following month that applies today. This provision will become effective as soon as the relevant Ministerial Decision is issued. The practical problem is that the additional working hours should be declared before and not after they have been effected, given that in the majority of cases it is impossible to predict the additional working hours. The issuance of the Ministerial Decision is expected in order to ascertain the way in which this practical problem will be resolved.

Ελληνική Απόδοση:

Σύμφωνα με το ΦΕΚ Α 137/2017, κάθε αλλαγή ή τροποποίηση του ωραρίου ή της οργάνωσης του χρόνου εργασίας των εργαζομένων πρέπει να καταχωρείται στην ΕΡΓΑΝΗ (καταργώντας το ειδικό βιβλίο τροποποίησης ωραρίου) ΠΡΙΝ την ανάληψη της υπηρεσίας, όπως επίσης και η υπερεργασία και η νόμιμη υπερωριακή απασχόληση πριν την έναρξη πραγματοποίησής τους, και όχι εντός του πρώτου δεκαπενθημέρου του επόμενου μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκαν οι επιπλέον ώρες εργασίας όπως ισχύει σήμερα. Η ως άνω διάταξη θα ενεργοποιηθεί με την έκδοση αντίστοιχης υπουργικής απόφασης η οποία ακόμα δεν έχει εκδοθεί. Το πρακτικό πρόβλημα που προκύπτει είναι ότι η επιπλέον εργασία πρέπει να δηλωθεί όχι εκ των υστέρων, αλλά εκ των προτέρων, παρά το προφανές πρακτικό ζήτημα, δεδομένου ότι στην πλειοψηφία των περιπτώσεων δεν μπορεί να προβλεφτεί ο χρόνος της επιπλέον απασχόλησης. Αναμένεται η έκδοση της υπουργικής απόφασης για τον τρόπο με τον οποίο θα αντιμετωπιστεί το συγκεκριμένο πρόβλημα.

Julie Kioleoglou/ Τζούλη Κιολέογλου

**PROSECUTION FOR REPEATEDLY FRAUD/
ΠΟΙΝΙΚΗ ΔΙΩΞΗ ΣΕ ΕΚΠΡΟΣΩΠΟΥΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΔΙΑΤΗΡΗΣΗΣ
ΒΛΑΣΤΟΚΥΤΤΑΡΩΝ**

The Public Prosecutor's Office at the First Instance Court of Athens initiated prosecution for repeated fraud against the 19 managers of a company preserving embryonic stem cells, because 30.000 families did preserve, for a price, into that company their children's embryonic stem cells, for 20 years. The fact that embryonic stem cells could be preserved for such long term period, has not been, scientifically, proved. Apart from that, the abovementioned company went bankrupt and didn't even have any operational authorization issued from the Greek Ministry of Health. For that reason, Greek Ministry of Health decided to proceed with controls of legality and regularity of all such "stem cells banks" in the country.

Ελληνική Απόδοση:

Η Εισαγγελία Αθηνών άσκησε ποινική δίωξη για απάτη κατ' εξακολούθηση κατά 19 στελεχών εταιρείας που συντηρεί εμβρυακά βλαστοκύτταρα καθώς 30.000 οικογένειες προέβησαν στη συντήρηση, επ' αμοιβή, στην εταιρεία, των εμβρυακών βλαστοκυττάρων των παιδιών τους, για 20 χρόνια. Η συντήρηση για τόσο μεγάλο χρονικό διάστημα βλαστοκυττάρων δεν έχει, επιστημονικά, αποδειχθεί. Πέραν των ανωτέρω, η εταιρεία πτώχευσε και δεν είχε καν άδεια λειτουργίας από το Υπουργείο Υγείας. Με βάση τα ανωτέρω, το Υπουργείο Υγείας θα προβεί σε ελέγχους νομιμότητας και στις υπόλοιπες «τράπεζες βλαστοκυττάρων» στη χώρα.

Yianna Tampraki/ Γιάννα Ταμπάκη

EXTRAJUDICIAL MECHANISM OF BUSINESS DEBTS SETTLEMENT/ ΕΞΩΔΙΚΑΣΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟΣ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΟΦΕΙΛΩΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ

On 3rd of August 2017 Law 4469/2017 (FEK A'/62/03.05.2017) came into force which regulates the extrajudicial mechanism of business debts settlement. This law aims to handle the crucial issue of over-indebted businesses, filling the existing lack of legislation, since up to day only over-indebted natural persons-non businesses could settle their debts according to Law 3869/2010 (FEK A'/130/03.08.2010). Trying to make a first evaluation of the new law, the following are to be mentioned; Firstly, according to article 1 par. 1, the law's prerequisite and ratio is the *sustainability* of the debtor-business. Furthermore, the law applies to all natural and legal persons-businesses (article 2), who up to 31st December 2016 had due debts against creditors (financial institutions and/or state) that exceeded the amount of 20.000 euro and were also compliant to the eligibility criterion. The application for subjection to the provisions of the law should be registered by and no later than 31st December 2018 (article 4). Articles 5 to 11 provide a detailed description of the minimum content, the processing of the application and the negotiations between debtor and creditors that would result in the conclusion of the "debts restructuring agreement", which actually constitutes the core of the whole settlement mechanism. All related procedural stages are processed in the electronic platform of the Special Registry of Private Debt Management (E.G.D.I.X.), according to article 16. The contractual parties may also apply to the competent court for the judicial ratification of the in-between agreement, if they wish so (article 12). Failing to pursue the terms of the agreement by the debtor may lead to reversion or annulment of the agreement (article 14). In general, though, the recent law is anticipated to be positively viewed by a great number of debtors-businesses, who have already started its application in praxis.

Ελληνική απόδοση:

Στις 3 Αυγούστου 2017 τέθηκε σε εφαρμογή ο Ν. 4469/2017 (ΦΕΚ Α'/62/03.05.2017) σχετικά με τον εξωδικαστικό μηχανισμό ρύθμισης οφειλών επιχειρήσεων. Με το νόμο αυτό, επιχειρείται η αντιμετώπιση του φλέγοντος ζητήματος των

υπερχρεωμένων επιχειρήσεων, οι οποίες μέχρι πρότινος παρέμεναν απροστάτευτες λόγω απουσίας νομοθετικής ρύθμισης, αντίστοιχης με αυτή του Ν. 3869/2010 (ΦΕΚ Α'/130/03.08.2010) για τα υπερχρεωμένα φυσικά πρόσωπα-μη εμπόρους. Σε μία πρώτη αποτίμηση της νέας νομοθεσίας, σκόπιμο είναι να παρατηρηθούν τα ακόλουθα: Αρχικά, όπως ορίζεται στο άρθρο 1 παρ. 1, προϋπόθεση και σκοπός εφαρμογής του νόμου είναι η βιωσιμότητα του οφειλέτη-εμπόρου και εμπορικής επιχείρησης. Περαιτέρω, δικαίωμα υπαγωγής στις ρυθμίσεις του νόμου (άρθρο 2) έχουν όλοι έμποροι (φυσικά - νομικά πρόσωπα) οι οποίοι μέχρι και την 31^η Δεκεμβρίου 2016 είχαν ληξιπρόθεσμες οφειλές έναντι πιστωτών (χρηματοδοτικοί φορείς και/ή Δημόσιο), ύψους άνω των 20.000 ευρώ και επιπλέον πληρούν το κριτήριο επιλεξιμότητας. Η αίτηση για την υπαγωγή στον εξωδικαστικό μηχανισμό πρέπει να υποβληθεί έως την 31^η Δεκεμβρίου 2018 (άρθρο 4). Το ελάχιστο περιεχόμενο, η διαδικασία επεξεργασίας της αίτησης και οι διαπραγματεύσεις μεταξύ οφειλέτη και πιστωτών για την κατάρτιση της «σύμβασης αναδιάρθρωσης οφειλών», η οποία αποτελεί τον πυρήνα του μηχανισμού ρύθμισης, ορίζονται αναλυτικά στα άρθρα 5 έως 11. Όλα τα στάδια της διαδικασίας διεκπεραιώνονται ηλεκτρονικά (άρθρο 16) στην ηλεκτρονική πλατφόρμα της Ειδικής Γραμματείας Διαχείρισης Ιδιωτικού Χρέους (Ε.Γ.Δ.Ι.Χ.). Τα συμβαλλόμενα μέρη δύνανται να επικυρώσουν την μεταξύ τους σύμβαση δικαστικά, με αίτηση στο αρμόδιο δικαστήριο (άρθρο 12). Η μη τήρηση εκ μέρους του οφειλέτη της συμφωνίας με τους πιστωτές μπορεί να οδηγήσει σε ανατροπή ή ακύρωση της σύμβασης (άρθρο 14). Σε γενικές γραμμές, πάντως, ο νέος νόμος αναμένεται να έχει θετική ανταπόκριση από μεγάλο αριθμό οφειλετών εμπόρων και έχει ήδη ξεκινήσει η εφαρμογή του στην πράξη.

Eirini Lenti/ Ειρήνη Λέντη



ME & ALF
MANOLIS EGLEZOS & ASSOCIATES LAW FIRM